

Unklares

Im Glossar werden Wörter gegeben, deren Bedeutung mir unklar oder unbekannt ist. Da die Form und Aussprache aber in einigen Fällen ziemlich dunkel bleibt, ist eine besondere Liste dafür erforderlich, vor allem weil der Sinn auch oft unverständlich oder nicht genau begrifflich bleibt. Die Numerierung bezieht sich auf die Texte.

- 2: *š₂-iš-šu* . . . (abgebrochen) 11.
 7: *lu*(SCHEIL : *dib*)-*bu-^fta^{1?}* . . . (abgebrochen) 11.
 14: E₂.DU₃.A *zi-bi* . . . (abgebrochen) Rs. 36.
 15: IGI PN NAR? // *nārum*// »vor PN, dem Sänger« (?) 18.
 47: *š₂ is ni ni* DIŠ *pa ra?* ^f*im?*¹ *is re-bi-ti* 5.
 84: *i-na ba-ma-at u₃ GIŠ-ti-šu-nu* Rs. 4.
 131: E₂.DU₃.A *mu-ša-ab-ša qa-du e-na-ti-šu* »Ein Haus, ihre Wohnung, mit seinen . . .« 4—5.
 146: 60 (SILA₃) ŠE *e-šu*(= *la!*)-*tu-šu ša₃ ku*(*Ku?*)-*ub-šu ka-bi-it-^ftu₂^{1?}* 16—17; 12 MA.NA ZA.BAR *še-me* . . . 3, 13, 15.
 147: 1/2 GIN₂ *ša₃ ki-ma ha-ri ad-di-nu-um* 3.
 149 (M): *an-nu-ka ku-pu ša₃ PN*(Fem.) *me-e-šu at*(*At?*)-*tu-ma im-ti-ih-hi a-* . . . 18—20; . . . *ta hi li e-nu* (nur Transliteration) Rand.
 154 (M): *ha eš¹ a-na APIN?* *it-ta-ha-ar* 8.
 160: *ša₃ a-na KU₃.BABBAR PN id-di-nu [id]-bu-bu uš-ta-ki-su₂* (*zu*)-*u₂-ma* 3—6; [KU₃.BABBAR] ^f*iš-qu₂¹lu it-bu-^fku^{1?}-^fu₂-ni¹* 11.
 161: IGI PN *te-pir u₃ PN₂ i-na-ku u₃ i-in-ne-em-du-ma da-a-a-nu-us-su₂-[nu]* (bzw. *da-a-a-nu uz-zu-[zu]*) 7—8.
 163 (M): . . . *tu-ša₃-pa-ar-za-nu* x x x [DUMU?] *š₂-ip-ri i iš-du-u₂ [an]-nu-ka ku-pu ša₃ PN u₂-še-šu₂-ma PN₂ il-u₂* 10—14.
 164: *ša₃ PN*(Fem.) *it-ti PN₂*(Fem.) *sir-pu i-ku-lu-ma* 5—6.
 171: *ka?-a-mi-ir-šu-nu i-sa₃-ah-hu-ru* Rs. 11.
 173: . . . *-a a-nu-ni* 12.
 190: 5 GIN₂ KU₃.BABBAR SAG ŠU.LA₂ // *qiptam?*// 4.
 193: ITU MN *ša₃ BAL IGI.URU^{KI} i-ra-ba* (SCHEIL : *i-la(?) -ku?*); vgl. DE MEYER, L'Accadien, S. 143: »(l'argent) s'augmentera (de l'intérêt)« 8.

¹ Vgl. SCHEIL : »Une méprise de *ha-eš* pour A-SAG me paraît probable».

206: *ar-ki ku-bu-us-se₂-e ša₃ at-ta-ri* [la]-si₂-mi u₃ su₂-uk-ki-su₂-uk-[ki] *ba-bi-^ril[?]-ki¹* . . . 26—28.

217: A.ŠA₃ *bu-ru x x x 1*; dazu vgl. CAD B S. 343 b : A.ŠA₃ *bu-ru* [ba-lu-um] (*burubalūm* »unimproved land(?)»); [KU₃.BABBAR? x]-*mu-ur₂-ta id-di-nu-šu* 10.

221: E₂.DU₃.A *i-šu₂ u₃ ma-a-^rdu¹ ^ru₃¹ ^ra-zi(si₂)-tu-šu¹ 1*, (*asītum* »Turm«?) SCHEIL : »avec son cloaque (?)».

237: MU ^DA-x-x-lum *ih-bu-bu ta-mu-[u₂]* 8—9 (*ih-bu-bu* zu *habā-bum* »murmeln, zirpen, zwitschern« gehörend?; vgl. AHw. S. 301 a).

240: *i-na* E₂.DU₃.[A] *ki-ši₂[?]-im[?]* 24.

241: *i-na an ki-it-^rta¹* . . . 9.

278: 2 GIN₂ KU₃.BABBAR HIR? KI A.ŠA₃ 18.

284: . . . ^rši₂¹-ki-rum 8; . . . ^rtu[?]¹-ub-ga-ti 10.

288: IGI PN(= A-wi-il-i₃-li₂) *ku-du-uh(-)ta-hu-ru* 16.

289: DA A.ŠA₃ *ša₃ PN ša₃ ha-am-da-ga-ar ša₃ sal(Sal?)-lu-u₃-lu i-na-ta-lu* 6—7; DA A.ŠA₃ *ša₃ PN ha-am-da-ga-ar [ša₃]* DUMU^{MES} PN₂ *i-^rna¹-at-ta-lu* 20—21.

306: 1 GIN₂ *ša₃ i-na ^rqa₂-ti¹ PN a-na PN₂ te-bi-ru-ma ^rad-di-nu-šu¹* »1 Sekel, die du von PN . . . hast und die ich dem PN₂ gegeben habe» 2—3.

309: 50 (SILA₃) *še-um e-li-tu u₃ šu-pu-u₂* 6—7.

317: *a-na ha-bi-^ril[?]-[i] ša₃-a-^rti¹ aš-te-eš-ši₂-ša₃-ak-kum* 13—14.

318: 2 GUD *u₂-la-a u₂-ša₃-pi(wi)* (*ušāpi* Prät. von *wapūm* Š »sichtbar machen«?) 6; *a-na ši-bi ša₃* ^{GIŠ}GIR₃ *ša₃ ki-šir zu-ki* 12.

319: PN PN₂ *ma-ru-u₂-^ra¹ il-ku ra-a'-ma-ku ši₂-bi-šu i-ri-šu-šu-ma* »PN (und) PN₂, meine Söhne, . . . forderten seine Zeugen von ihm» 4—7.

322: x x x *i zi x x a-na(?) al(= URU??) Šu-ši₂-im ki-ma-at da-la-ti-šu u(= u₂[?])-x-[?]ši₂* (nur Transliteration) 1—4; SCHEIL : ». . . du milieu de Suse au dehors de ses portes il est sorti (?)».

323: . . . ^rti[?]¹-ja ta du ka ^rši₂[?]¹ ^rtir[?]¹ ri 4; PN-ma *i-ti-il* IPN₂ 6.

325: ^rša₃¹ ^rpi₂¹-[i] [*tup-pi₂[?]*]-^ršu¹ *a-na PN e-ep-šum [i-ta[?]]-ar* (vgl. SCHEIL : »conformément à sa tablette, l'exploitation revient à PN») 31—32.

371: 9 *ku-uz-za-ti ša₃* ^{GIŠ}KIRI₆ (SCHEIL : »9 sections(?) de verger») 4.

- 374: *ba-ma-at* NIG₂ *ša₃ i-di ir-ba . . .* (abgebrochen) 1.
 376: PN *ha-al-[la]-šu* 9; ¹*ki[?]li-il bi-ti-šu u₂ . . .* 10.
 379: ¹E₂.DU₃¹.[A] x *li ir ra bi tu¹* 15; *ma-¹aš-ra¹ ta* x x x 16.
 382 bis : *bītum*(= E₂?) *mi-it-¹ha¹-[ru-um[?]]* *u*(=u₃?) *bīt*(= E₂?)
pi-ir- . . . ? (nur Transliteration) 3—4.
 391: [*da[?]*] *an-na i-pu-[ša₃]-¹am¹-ma* 21.
 395: *i-na ¹mi¹-[i]-tim ša₃-ni-tim* 8; *ša₃ mi-i-tim ša₃-ni-tim* 10.
 399: E₂ *ku-ru-UŠ-¹ZU¹-um* 15.
 432: *šum-ma* KU₃.BABBAR *la u₂-te₉-er* PN(Fem.) *šu(su₂?)¹-lu-*
ma-at 5—8.¹
 437: *a-mi-in pu-hu te-pi₂ tu₃-ti-i-šu-nu-ti a-pu-tum la tu₃-ta₂-i* 4—8.
 540: PN *ša₃-ni-ip-gal* 3 (SCHEIL : »le lieutenant«).

Ergänzungen zu StOr. 27/1

Zum Syllabar : *am₃* : [*ba*]-*ši₃-ta-a-am₃* 16, 4 (*bāšītum* S. 19); *be₂* :
re-be₂-ti 44, 8; 47, 5 (*rebā/ētum* S. 74); *it-te₉-be₂* 165, 4, 7, 17 (*tebūm*
 S. 94). *du₂* : *qa-du₂* 74, 14 (M) (*qadum* S. 70). *ne₂* : *ne₂-pi-tu* 151, 9
 (*nēpūtum* S. 64). *eš₁₅* : *re-eš₁₅* 321, 24 (*rēšum* S. 75); [*e*]-¹*re¹-eš₁₅-šu* 246,
 5, 7 (*erēšum* S. 28). *šu_x*(= ZU) : *qi₂-ri-iš-šu_x*(= ZU) 125, 7 (*qiršum*
 S. 72). *šip* : *šip-ri* 142, 8, (*mār šiprim* S. 55). *te₉* : *it-te₉-be₂* 165, 4, 7,
 17 (*tebūm* S. 94); *te₉-li* 159, 10 (*tēlūm* S. 95); *te₉-re-eq-ti* 127, 8; 128,
 11; 129, 10 (*terēqtum* S. 96). *tu₄* : *ib-ba-la-ak- ka-tu₄* 214, Rs. 4 (*blkt*
 S. 21). *tim₃* : ¹*nu¹-ha-tim₃* 77, Rs. 5 (*nuhatimum* S. 65). *ta₃* : *ta₃-bi-hi*
 21, Rs. 7 (*tābihum* S. 97). *tu₂* : siehe *haṭṭum* S. 33. *ṭum* : *ha-aṭ-ṭum* 282,
 25; 374, 9 (*haṭṭum* S. 33).

Zum Lokativ-Adverbial : A.ŠA₃ . . . BAL.IGLURU^{KI} *li-me-tu-šu*
 »Ein Feld . . . gehörig zum Sektor IGLURU^{KI}, in dessen Umgebung»
 277, 9 (*limētum* S. 49).

Zu den Zahlwörtern : *me-at* 435, 1 (*me'atum* S. 57); *ša₃-ni-tim* 395,
 8, 10 (*šanūm* S. 84).

Zu den Präpositionen : *e-zi-ib* 33, 2; 142, 7; 313, 23 (*ezib* S. 30).
i-di 62, 2; 110, 2 (= StOr. 27/1, S. 139) (*idum* S. 36).

Zu den Infinitivkonstruktionen : siehe *kānum* S. 42, *paqādum* S. 67.

¹ Siehe auch DE MEYER, L'Accadien, S. 184.

Berichtigungen zu StOr. 27/1

Zum Syllabar : StOr. 27/1, S. 50 lies *gar₃* (nicht *gar*) : *gar₃-ru-ti* 354, 6.

Zum anaphorischen Pronomen StOr. 27/1, S. 94 : nach Eigennamen z.B. 246, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18; 286, 27 lies ŠA₃.GUD (siehe *kullizum* S. 46!).

Zu den Präpositionen : StOr. 27/1, S. 134 *nīš* und S. 137 *ina nīš* sind keine Präpositionen; siehe *nīšum* S. 65! StOr. 27/1, S. 137 *ina muhhi* und S. 138 *ina qaqqadi* : siehe *haṭṭum* S. 33